

## November 02, 2017 - Episode Introduction

Italian	English Translation
Benvenuti a una nuova puntata	Welcome to a new episode
ascoltatori	listeners
ci immergeremo	we'll dive
il governo centrale spagnolo	the Spanish central government
russe	Russian
l'esito	the outcome
Dopo di ciò	After that
tesi di dottorato	doctoral thesis
il consumo di alcol	alcohol consumption
migliora	improves
in una lingua straniera	in a foreign language
ottimo	excellent
argomento	topic
Ottima scelta	Great choice

congiuntivo presente	present subjunctive
Tagliare	To cut
testa	head
toro	bull
Non c'è tempo da perdere!	There's no time to waste!

### **Il governo centrale spagnolo assume il controllo della Catalogna dopo la dichiarazione d'indipendenza**

<b>Italian</b>	<b>English Translation</b>
Il governo centrale spagnolo	Spanish central government
attualmente	currently
dalla Spagna	from Spain
ha reagito destituendo	reacted by dismissing
e sciogliendo	and dissolving
Si tratta degli ultimi sviluppi	These are the latest developments
ha sostenuto	supported
degli aventi diritto al voto	of eligible voters
sono scese in piazza	took to the streets
ha lasciato	left

un processo equo per se stesso	a fair trial for himself
si propone inoltre di incrementare il sostegno	also aims to increase support
Il destino	The fate
tristezza	sadness
potrebbe accadere qualunque cosa	anything could happen
sondaggio	poll
quotidiano	newspaper
molto serrato	very tight
la maggioranza	the majority
Dubito	I doubt
temono	fear
molte grandi aziende	many big companies
per non rischiare di rimanere tagliate fuori dal mercato spagnolo	so they wouldn't risk being cut off from the Spanish market
non è cambiato	hasn't changed
degli intervistati	of respondents
Io credo	I believe
si sono rese conto	have realized
incognite	unknowns

sulla vita quotidiana	on day-to-day life
Io temo	I fear

## **Facebook, Twitter e Google ammettono ampie intromissioni russe sulle loro piattaforme**

<b>Italian</b>	<b>English Translation</b>
ampie intromissioni russe	wide-reaching Russian intrusion
avvocati	lawyers
degli agenti russi	Russian operatives
l'esito	the outcome
elezioni presidenziali statunitensi	the US presidential election
seminare	sow
sono giunte	came
le tre società	the three companies
in precedenza	previously
ha ammesso	admitted
hanno raggiunto	reached
sono stati caricati	were uploaded
Molti degli annunci	Many of the ads

acquistati dai	purchased by
miravano ad approfondire	aimed to deepen
il diritto a possedere armi	the right to own weapons
minaccia	threat
un'idea folle	a crazy idea
Come puoi esserne sicuro	How can you be sure of that
è impossibile sapere	it's impossible to know
hanno prestato attenzione	paid attention
schermo	screen
più di un terzo dell'intera popolazione statunitense	more than a third of the entire US population
ingenuo	naive
mirata all'elettorato ispanico	targeting Latino voters
si è trattato di	it was
annunci	ads
utilizzati da	used by
acquistati dai	bought by
calcio	soccer

**La tesi di dottorato di Stephen Hawking manda in tilt il sito che la**

## ospita

Italian	English Translation
tesi di dottorato	doctoral thesis
manda in tilt il sito che la ospita	crashes its host website
in seguito alla	following the
fisico	physicist
scritta nel	written in
Si trattava della	It was
veniva reso accessibile	was made available
quando aveva appena 24 anni	when he was just 24
Sebbene sia oggi ampiamente accettata	Though widely accepted today
centinaia	hundreds
In meno di 24 ore	In less than 24 hours
è stato scaricato	was downloaded
quasi	nearly
volte	times
chi volesse leggere	those who wanted to read
sterline	pounds
si augura	hopes

a guardare in alto verso le stelle	to look up at the stars
non in basso verso i propri piedi	and not down at their feet
indipendentemente dall'ubicazione geografica	regardless of geographical location
non potrei essere maggiormente d'accordo	I couldn't agree more
soldi	money
non sono sicura	I'm not sure
di rendere	to make
ha più di 50 anni	is over 50 years old
degli ottimi motivi	good reason
ha trascorso degli anni	has spent years
perché non ottenere un brevetto	why not get a patent
il timore	the fear
Le grandi aziende	Big companies
specialmente i ricercatori alle prime armi	especially early-stage researchers
di solito	usually
in riviste accademiche	in academic journals
che quasi nessuno legge	that almost no one reads
ad una platea più vasta	to a larger audience

deve spendere un sacco di soldi	has to pay a lot of money
---------------------------------	---------------------------

**Secondo uno studio recente, l'alcol migliora la pronuncia quando si parla una seconda lingua**

Italian	English Translation
migliora la pronuncia	improves pronunciation
lingua	language
ricercatori britannici e olandesi	British and Dutch researchers
una lingua straniera	a foreign language
può migliorare le abilità di conversazione	may improve conversational skills
in tale lingua	in that language
rivista	journal
persone di madrelingua tedesca	native German speakers
che avevano da poco imparato l'olandese	who had recently learned Dutch
sono state registrate	were recorded
successivamente valutate	later rated
che non sapevano	who did not know
un punteggio sistematicamente superiore	a systematically higher score



meno a disagio	less self-conscious
quindi più sicure di sé	therefore more confident
un'ottima domanda	a great question
Non credo	I don't think
si sentissero	felt
Chi lo sa	Who knows
lascia diverse domande senza risposta	leaves several unanswered questions
tempi verbali	verb tenses
ancora poco chiaro	still unclear
in altri ambiti	in other areas
distratte	forgetful
di trovare la parola giusta	to find the right word
al momento giusto	at the right time
scorciatoie	shortcuts
almeno per ora	at least for now

**Grammar: Present Subjunctive - Irregular Verbs: *avere, essere, dare, stare, sapere***

Italian	English Translation
---------	---------------------

ha tolto oltre	has taken away more than
punti	points
patenti	licenses
ligi	law-abiding
ascoltatori	listeners
assegna	assigns
guidatore	driver
vengono decurtati	are reduced
infrazione	infraction
terminano	finish
L'esaurimento	The depletion
la revoca immediata	the immediate suspension
sostenere nuovamente l'esame di teoria e di guida	to take the theoretical driving exam again
Non ne ho la più pallida idea	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
in classifica	in the ranking
Vengono premiati	They are rewarded
acquisiscono	acquire
esemplare	exemplary

a trasgredire la legge	to break the law
potenzialmente pericolose	potentially dangerous
indagini	research
Avere	to have
Essere	to be
Dare	to give
Stare	to stay/be
Sapere	to know

### Expressions: Tagliare la testa al toro

Italian	English Translation
Tagliare	To cut
testa	head
toro	bull
un argomento	a topic
Non tenermi sulle spine	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
gli spot	the TV commercials
stilisti	fashion designers

Una campagna pubblicitaria	An advertising campaign
datata	dated
Risale all'autunno	It dates back to the Fall
interpreti	actors
Il Trono di Spade	Game of Thrones
cortometraggi	short films
britannici	British
vengono ripresi	are filmed
una folla di gente	a crowd of people
sottofondo musicale	background music
i loro abiti	their clothes
graficamente molto accattivanti	graphically very captivating
la lente d'ingrandimento	a magnifying glass
gradimento	liking
imbottiti	stuffed
stereotipi	stereotypes
le pietanze	the dishes
indossano parrucche	wear wigs
settecenteschi	eighteenth century

li avesse sfatati	had debunked them
chiassoso e festaiolo	noisy and festive
si ingozza di	stuffs oneself with
sciocca pantomima	silly pantomime
infastidisce	bothers
esasperata	overstated
suscitare	arouse
Il famoso detto	the famous saying
viene usato dagli italiani in tutte le occasioni nelle quali occorre prendere certe decisioni con fermezza	is used by Italians in all instances in which it is necessary to make certain decisions with firmness
togliendo di mezzo gli ostacoli e risolvendo un problema	removing all obstacles and solving the problem
risalire	dates back to
per ritrovare	to find
al tempo in cui	to the time in which
dominava i mari e il commercio del vecchio continente	dominated the seas and the commerce of the old continent
si trovò in disputa	found itself in a dispute
che aveva invaso la vicina Grado, sotto la protezione	that had invaded the nearby Grado, under the protection

Gli autori che avevano iniziato e favorito l'invasione	The authors who had initiated and favored the invasion
il patriarca coi suoi 12 alleati	the patriarch and his 12 allies
furono portati a	were taken to
giudicati e giustiziati	judged and sentenced
intercessione del papa Adriano IV	interception by Pope Adriano IV
disputa fu risolta con il rilascio dei colpevoli	the dispute was resolved with the release of the guilty parties
In cambio, per commemorare la vittoria	In exchange, to commemorate the victory
fu anche imposto	was imposed upon
di consegnare ai veneziani ogni anno	to deliver to the venetians
1 toro, 12 pani, 12 maiali ben nutriti, cosicché potessero banchettare	1 bull, 12 breads, 12 well-fed pigs, so that they could feast
non potendo opporsi alla decisione del papa	unable to oppose the decision of the Pope
tramutarono la decisione del papa in una farsa e presa in giro per umiliare	turned the Pope's decision into a farce and a tease to humiliate
si svolgeva un processo-farsa in una piazza	a mock-trial was conducted in a piazza
che rappresentavano	which represented
subivano un processo e venivano condannati e pubblicamente	endured a trial and were condemned and publicly sentenced by decapitation

giustiziati per decapitazione	
magistrato del popolo	magistrate of the people
Quest'usanza durò a lungo	This custom lasted a long time
che abitualmente si svolgeva nei campi maggiori	which usually took place in the fields
fu tenuta	was held
In questo modo	In this way
sparì	disappeared
restò nella lingua italiana, e si diffuse successivamente all'unificazione	remained in the Italian language, and was diffused following the unification
letteralmente tradotta	translated literally
Tale espressione non ha nessun significato	this expression has no meaning

## Quiz - Part I

Italian	English Translation
pronto	ready
adottare	adopt
cucciolo	puppy
Bisogna che	it's necessary that

almeno	at least
se	if
Non è giusto	it's not fair
risposta	answer
in anticipo	in advance
Sembra	It seems
tranquilli	calm
Temo che	I fear that
compleanno	birthday
assolutamente	absolutely
altrimenti	otherwise
costruire	to build
scaffale	bookshelf

## Quiz - Part II

Italian	English Translation
Ci siamo resi conto	We found out
un brutto voto	a bad grade
stanchi	tired



mi ha detto	told me
c'è tempo	there's time
ha solo 8 mesi	he's only 8 months old